



Basho-an International English Haiku Competition 芭蕉庵国際英語俳句大会 2018

藤田直子選 / Ms.Fujita Selections 《選句結果》

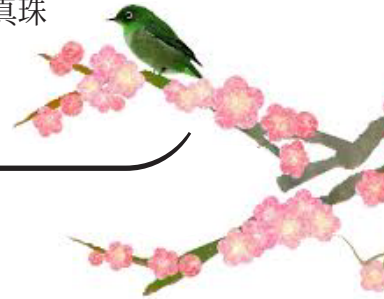
Result



Kid dribbles the ball
It's the most expensive pearl
Glued in his lone hands.

Ronald Tumbaga (Philippines)

子どもがドリブルするボール
孤独な手を離れない
最も高価な真珠



Autumn river
flows to the past
continusly

Tomoaki Yamada (Japan)

秋の川
過去へ流れる
とぎれなく

Broken by tempest
the most stout branch
saved the tree

Vasile Cojocaru (Romania)

大あらしに折られて
最も丈夫な枝は
木を守った

falling petals
so many
unspoken words

TARA Eduard (Romania)

花びらが降る
語られぬ
数多の言葉

leaving my bills
to their desk spike--
a pagoda in the snow

Helen Buckingham (UK)

請求書を
机のくぎに残して
雪の中のパゴダ (仏塔)

first plum blossoms
stuck in a rain gutter
refugee camp

Goran Gatalica (Croatia)

初梅の花
難民キャンプの側溝に
溜まっている

first to leave
the birthday party
balloons in the tree

Frank Hooven (USA)

最初に誕生会を
離れたもの
木の上の風船

autumn evening -
each on his way a dog
and an old man

Margherita Petriccione (Italy)

秋の暮
犬と老人
それぞれの家路

watching shooting stars
wondering which way is up
in the cosmos

Heartstrings (Japan)

流れ星を見ていると
上下が分からなくなりました
(本人訳)

deep winter
the vivid nudity
of fallen tree

Goran Gatalica (Croatia)

冬深く
生き生きとむき出しの
倒木

weeding
my heart composes a letter
to my late husband

Hiroko Ota (Japan)

草むしり心は手紙書いてをり
(本人訳)

